



—Y con ese niño ó niña, lo que sea, preguntó doña Dolores, zozocando un se-  
ñal.  
—¿Separar de Elena? ¿Separar de nosotros? ¡Jamás!—exclamó, saltando de pie, de convulsas.  
—Nunca!—añadió Pablo imperiosa-  
mente.

—Y bien,—exclamó la señora, trémula, y bañada en llanto, mirando angustiada á sus hijos...—esto acabará con mi vida por mucha que sea la fortaleza que Dios me dé para sobrellevar este infortunio. Tras de la pobreza (acaso la miseria)... vino... la deshonra!

—¡Calma, madre mía! ¡Esto no tiene remedio! Si la voluntad de Elena es esa... ¡Callemos! Callemos nuestra desgracia. ¿Aceptár dinero? ¡Jamás! ¡Antes me volaba yo el cráneo! Hoy mismo recogeré en el despacho papeles y documentos que allí tengo, escribiré á mi tío, dándole... las gracias... Cuanto á Juan... ¡algún día volverá! ¡Si me fuera posible ir á bus-

carle! Nos iremos de aquí, á donde convenga, y cuando sea oportuno. Las gentes honradas y laboriosas no se mueren de hambre... Nos iremos de aquí, para que nadie sospeche lo que ha pasado, y seremos con Elena dulces, compasivos y piadosos. Que ni una palabra, ni una queja de nosotros le recuerde su falta, y la deshonra de su nombre.

—¿Y con ese niño, ó niña, lo que sea?— preguntó doña Dolores, ahogando un sollozo.

—¿Separarle de Elena? ¿Separarle de nosotros? ¡Jamás!—exclamó Margarita, presa de convulsa agitación.

—¡Nunca!—añadió Pablo imperiosamente.

—¡Pobre criatura!—sollozó la dama.— ¡No en mis días! Será la única alegría de mi vejez. Pero... ¿qué diremos, cuando alguien pregunte de quién es ese niño?

Nadie respondió. Margarita y Pablo se vieron atónitos, sin saber ni qué decir ni qué pensar.

En ese instante se abrió la puerta de la pieza contigua, y apareció Filomena.

Todos levantaron la cabeza, y la miraron como para decirle, severamente, que su presencia era inoportuna en tal sitio y en aquel momento.

La criada se acercó tímida y sonrojada: se adelantó hacia el joven, y con repentina resolución, dijo:

—¡Perdónenme el atrevimiento!... ¡Dispénseme usted, niño Pablo! Si preguntan de quién es el niño!... Pues... digan que es de usted... y mío!

Jalapa, noviembre de 1902.

FIN.

## FE DE ERRATAS.

---

Pag.	Linea	Dice	Debe decir
7	12	Pluviosilla. ....	Pluviosilla,
11	3	diario.....	diaria
15	17	Cervantes.. . . .	Collantes....
46	2	crugieron.....	crujieron
46	3	crugieron.....	crujieron
48	4 y 5	zacari-na.....	sacari-na
61	11	México .....	Méjico
62	25	cronotópica....	cromotrópica
72	21	principios. ....	principios
82	25	si señor.....	siseñor
88	32	como el aro- . . . .	como aro-
112	22	nostalgia....	nostalgia
120	32	los.....	lo
126	20	traducía.....	traducían
162	28 y 29	au-rrea .....	au-rea
193	20	jardincito.....	jardinito
194	23	era .....	eran
199	4	México .....	Méjico
204	12	recando.....	recado
209	4	"correcto.....	"correcto"
225	2	si toda.....	sí, toda
226	3	confiaselos.....	Confiaselos
236	3 y 4	regadi-sas.....	regadi-zas
237	31	magestuoso.....	majestuoso
239		<i>Suprimase la línea 13.</i>	

Pág.	Línea	Dice	Debe decir
239	14	vieron.	no vieron
243	14	prófuga	prófugo
245	12	crugientes.	crujientes
246	19	esmaltado.	esmaltando
246	22	prometodora.	prometedora
27	7	ahsios.	alisiós
256	3 y 4	hom-bre!	hombre
257	5	csaa.	casa
314	8	munificiente.	munificente
316	2	dirá.	dará
317	14 y 15	Com-prendo,	¡Com-prendes,
317	30	pdieras	pudieras
317	31	voz trémula.	faz pálida
332	11	más.	las más
333	14	ingenua	ingenua alegría
373	28	¡As.	¡Así,
403	11	coramvóbis	coranvobis
409	17	ella	ésta
419	14	tu tía.	su tía.
421	11	á las.	en las
423	30	aún	aun
428	9	Linilla.	Lenilla
429	24	Egido.	ejido
430	1	Elena	Elena,
436	14	mucho.	mucho tus
472	2	sou- (nient.	sou- (vient
494	2 y 3	in-mundana.	in-munda
502	5	México	Méjico
503	21	blancas.	anchas
507	1	mivelado.	mivelada
507	1	nuves.	nubes
516	8	militar.	miliar
516	24	México	Méjico
532	8	espesial.	especial
536	30	areglo.	arreglo.
539	30	perdido	pedido.
541	6 y 7	champagne.	Champagne
547	24	tórrida.	túrrida
554	25	quita	gusta

Pág.	Línea	Dice	Debe decir
555	16	esasa.	esas
563	1	hacer	hacerlo.....
563	24	sesto	sexto
880	5	trataba	trabada
580	7	hablo.	habló
580	27	Contemporizador.	Contemporizador'
580	28	castizo:	castizo.
585	12	Y	Yo
586	23	Citlalpetl	Citlaltépetl
587	8	México	Méjico
587	10	señora;	señora,
590	16	Pablo;	Pablo,
591	8	y mientras leían.	y, mientras leían
592	33	—¡Historias.	¡Historias
603	19	muy quieta.	¡Muy quieta
606	18	No comprendo.	No comprendo
607	22	¡Es tan triste;	¡Es tan triste,
610	8	—Margarita.	Margarita
611	5	desde allí.	desde allí se des-
612	6	jaya.	joya....
612	8	oced.	océa-
613	2	del iondo	del fondo.
616	11	cazibajo	cabizbajo
623	4	tú, y tu.	tú y tu
326	31	No volverá.	No volverá.
632	3	faeton	faetón
633	5	cigarrillo	cigarrillo
634	11	Para estas luchas;	Para estas lucha,
638	23 y 24	jardin-cito	jardinito
643	4	eterna; como	eterna. Como
643	9	refugiarse.	á refugiarse
643		<i>La línea 11 debe ser 10; la 12, 11 y la 10 la 12.</i>	
644	26	mira,	misa
645	8	hermanos,	hermos
646	4	Ermita.	Eseuela
646	21	escuela.	Eseuela!

*En la pág. 106 (Cap. XV) las líneas 10, 11 y 12 están invertidas. Los lectores sabrán seguir las en el orden debido.*

*Acabóse de imprimir este libro el día 31 de  
Enero de 1903,  
en la Imprenta del Sr. Lic. D. Victoriano Agüeros,  
situada en la Cerca de Santo Domingo  
número 4.*

